

Mason Tung: *Variorum Edition of Alciato*.

For this emblem and its English translation on the *Alciato at Glasgow* website, click [here](#).

Emblem 27.

1531	A7	1567	(71)
1534	17	1577	146
1547	15	1583	121
1551	34	1621	157

Nec uerbo nec facto quenquam / lædendum.¹

Assequitur,² Nemesisq̄; uirûm³ uestigia⁴ seruat,⁵

Continet & cubitum⁶ duraq̄; frena manu.⁷

Ne malè quid facias,⁸ néue improba uerba⁹ loquaris:¹⁰









Et iubet in cunctis rebus adesse modum.¹¹

Textual Variants

¹31]NEC VERBO NEC FACTO / quenquam lædendum 47]Nec uerbo nec facto quenquam / lædendum. 51,77,83]Nec uerbo, nec facto quenquam lædendum. 67]Nec uerbo nec facto quenquam læ- / dendum. 21]Nec uerbo, nec facto quemquam / lædendum. ²21]ASSEQVITVR ³47,51,67,77,83,21]uirûm ⁴47,51,67,77,83,21]uestigia ⁵31]seruat ⁶31,51,67,77,83,21]cubitum, ⁷31]manu ⁸51]facias: ⁹47,51,67,77,83,21]uerba ¹⁰31]loquaris ¹¹31]modum

Commentary

PICTURE source: The Greek Anthology, XVI.223. On a statue of Nemesis. **variant:** 31 shows a winged Nemesis standing on a wheel and holding a bridle in her left hand. In 34 she, wingless, stands on the ground, the bridle in her left hand, her right hand holding her left elbow. This design is followed in 47/83 except she is walking briskly from right to left with her face turned towards the right, a ribbon from her hair billowing in the wind. This design is in turn followed by 51, except the bridle is held in both hands and her face is turned towards the left. 67 reverses the direction, walking from left to right, she turns her face towards the left, her extended left hand holding the bridle and her extended right hand, the ribbon from her hair. 77 follows 51 in reverse. 21, while modeling after 77, adds the cubit-ruler mentioned in the text for the first time in her left hand (the monograph "A" in 77 is not copied, however).

Emblem 27.	Nec uerbo nec fato quenquam, laedendum.	Nemesis.
		
1531, f. A7r.	1534, p. 17.	1546 (nonexistent).
		
1547, n. 13, p. 15.	1551, p. 34.	1567, n. 71, p. 71.
		
1577, n. 27.	1583, n. 27, p. 121.	1621, n. 27.